



# TOPFOREX

## OBVESTILO O ZASEBNOSTI

### 1. Uvod

Goldenburg Group Limited (v nadaljevanju "Podjetje"), se zavezuje, da bo na pregleden način zaščitilo vašo zasebnost in način ravnanja z vašimi podatki. Podjetje se zaveda, da je ohranjanje zaupnosti in zasebnosti vaših osebnih podatkov izjemnega pomena. S tem, ko nam zaupate vaše podatke, se zavezuje, da bomo te podatke tretirali in hranili kot zasebne. Sprejeli smo konkretne in učinkovite ukrepe za zaščito zaupnosti, varnosti in celovitosti vaših podatkov.

V kolikor ste fizična oseba, je Podjetje, skladno z ustreznimi odstavki Zakona 2016/679, pri obdelavi vaših podatkov obdelovalec in upravljavec, na način, kot je navedeno spodaj.

Za to izjavo se štejejo:

- i) Obdelava osebnih podatkov pomeni kakršen koli postopek ali niz postopkov, ki se izvajajo v zvezi z osebnimi podatki, z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot so zbiranje, beleženje, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali predelava, iskanje, vpogled, uporaba, razkritje s pošiljanjem podatkov, širjenje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje, kombiniranje, zamrznitev, izbris ali uničenje podatkov;
- ii) Upravljavec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali kateri koli drug organ, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov; kadar namene in sredstva obdelave določa nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti, lahko upravljavca ali posebna merila za njegovo imenovanje določi nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti;
- iii) Obdelovalec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali kateri koli drugi organ, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca;

### 2. Obvestilo o Zasebnosti

Namen tega obvestila je podati pregled nad tem, kako Podjetje zbira in obdeluje vaše osebne podatke ter vas obvešča o vaših pravicah po evropski zakonodaji o varstvu podatkov in EU Splošni Uredbi o Varstvu podatkov (v nadaljevanju kot "GDPR"). Izjava je namenjena fizičnim osebam, ki so bodisi obstoječe ali potencialne stranke Podjetja. Ta izjava je namenjena tudi fizičnim osebam, ki so v preteklosti že poslovno sodelovala s Podjetjem.

Poleg vsega zgoraj navedenega ta izjava podaja tudi informacije o izjemnih okoliščinah, v katerih Podjetje sme deliti vaše osebne podatke in sicer s tretjimi osebam; povezanimi družbami, kot so denimo izvajalci plačilnih storitev.

### 3. Kdo smo

Podjetje je pooblaščen podjetje, s sedežem na Cipru, z registracijsko številko 328474. Podjetje je registrirano in licencirano s strani Ciperske komisije za vrednostne papirje in borzo; Cyprus Securities and Exchange Commission (v nadaljevanju "CySEC") z licenčno številko 242/14.

Podjetje je pod svojim imenom registrirala vezane zastopnike s sedežem v EU. Omenjeni vezani zastopniki delajo izključno za podjetje. Vsak vezani zastopnik mora imeti svojo lastno Izjavo o varstvu osebnih podatkov, ki mora biti objavljena na njegovi spletni strani in jo je mogoče povezati z in/ali se po njej sklicevati na spletno stran in/ali ime Podjetja.

Če imate kakršnokoli dodatno vprašanje ali želite biti podrobno seznanjeni s tem, kako Podjetje uporablja vaše osebne podatke, se lahko obrnete na našo Ekipo za Varstvo Podatkov in sicer na e-pošto: [dataprotection@goldenburgroup.eu](mailto:dataprotection@goldenburgroup.eu).

GOLDENBURG GROUP LTD

1 Siafi Street  
Porto Bello BLD  
3042 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 2503 0299    Fax: +357 2403 0076  
info@topforex.com    Reg. Št.: HE328474  
www.topforex.com    DAVČNA Št.: 12328474D



## TOP FOREX

### 4. Zbiranje Informacij

Postopki za odprtje računa stranke in s tem povezane stalne obveznosti morajo sovpadati z aktualnimi zakonodajnimi okvirji Ciperske komisije za vrednostne papirje in borzo ("CySEC"). Zlasti mora Podjetje izpolnjevati svoje zakonske obveznosti po zakonu AML (Zakon 13(I)/2018), kakor je bil spremenjen, in po direktivi AML (Direktiva DI144-2007-02 iz 2012) za vzpostavitev gospodarskega profila stranke in za preprečevanje pranja denarja, kakor tudi ravnati v skladu z relevantnimi obligacijami vodenja evidenc, skladno z regulativo, objavljeno v Uradnem listu Evropske Unije (EU) 2017/565 ('Delegated Regulation') in po Zakonu 87(I)/2017 za vzpostavitev primernosti in ustreznosti vsake stranke, in sicer na podlagi ponujenih storitev vsake CIF (Preizkus primernosti & ustreznosti), posnetkov telefonskih pogovorov, transakcij stranke, FATCA in CRS.

Družba, ki temelji na zgoraj omenjenem, je dolžna zahtevati, zbirati in najmanj pet (5) let hraniti naslednje podatke:

- i) Ime in Priimek
- ii) Datum Rojstva
- iii) Kraj Rojstva
- iv) Državljanstvo
- v) Kopija Potnega lista in/ali Osebnih Izkaznic
- vi) Račun za javne storitve (vključujoč polni naslov naročnika)
- vii) Davčna številka
- viii) Davčno rezidenstvo
- ix) Telefonska številka
- x) E-pošta
- xi) Ime delodajalca
- xii) Poklic
- xiii) Industrija zaposlitve
- xiv) Bruto Letni Dohodek
- xv) Neto Vrednost
- xvi) Pričakovani letni promet
- xvii) Podrobnosti O Bančnem Računu

Podjetje sme navedene podatke zbirati neposredno od vas (tekem postopka odprtja računa) in/ali od drugih oseb, vključujoč denimo zasebne kreditne urade, agencije za preprečevanje goljufij, banke, ostale finančne institucije, ostale verodostojne ponudnike storitev (Podjetje za namene verodostojnosti in preverjanja ozadja teh namenov uporablja Lexis-Nexis) in ponudnike javnih registrov.

Podjetje sme vaše podatke zbirati tudi glede na vašo uporabo našega spletnega mesta ali spletnih mest, kot denimo, katere spletne strani ste obiskali, pogostost obiska, trajanje obiska in vaše trgovinske dejavnosti. Podjetje vodi evidence o vašem ravnanju pri trgovanju, vključno z evidenco:

- a) Izdelkov, s katerimi trgujete, in njihove učinkovitosti
- b) Zgodovinskih podatkov o poslih in naložbah, ki ste jih izvedli, vključno z vplačanimi zneski
- c) Zgodovinskih podatkov o vaši plačilni aktivnosti in aktivnosti dvigov.

Dodatno k zgoraj navedenemu lahko Podjetje z namenom izboljšanja storitev do vas (obstoječih ali potencialnih strank) ali izboljšanja naših aktivnosti (če ste naš ponudnik podatkov o transakcijah), skladno s pogodbo, ali v skladu z veljavnimi predpisi, od vas zahteva posredovanje dodatnih podatkov.

Podjetje snema vso komunikacijo, v elektronski in telefonski obliki, osebno ali kako drugače, ki jo izvajamo z vami in se nanaša na storitve, ki jih Podjetje izvaja za vas in na poslovno razmerje z vami. Navedeni posnetki so v izključni lasti podjetja in služijo kot dokazilo komunikacije med Podjetjem in vami.

GOLDENBURG GROUP LTD

1 Siafi Street  
Porto Bello BLD  
3042 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 2503 0299    Fax: +357 2403 0076  
info@topforex.com    Reg. Št.: HE328474  
www.topforex.com    DAVČNA Št.: 12328474D



## TOP FOREX

### 5. Komu sme podjetje razkriti vaše podatke

Znotraj postopka uporabe vaših osebnih podatkov za namene, kot navedeno zgoraj, smemo vaše podatke razkriti:

- a) Ponudnikom storitev in strokovnim svetovalcem, ki so z nami sklenili pogodbo za opravljanje IT, finančnih, pravnih, računovodskih in/ali drugih storitev.
- b) Vezanim zastopnikom, s katerimi je Podjetje v bližnjih odnosih in, ki svoje delo opravljajo izključno za Podjetje.
- c) Regulativnim organom.
- d) Vsakomur, ki ima vaše pooblastilo.
- e) Ustreznim organom, usposobljenim za preiskavo ali preprečevanje goljufije, preprečevanje pranja denarja ali drugih nezakonitih dejavnosti.
- f) Repozitoriju sklenjenih poslov ali podobnim.
- g) Zaposlenim v podjetju za omogočitev opravljanja njihovih dolžnosti skladno s pogodbo med nami ali za zagotovitev učinkovitega delovanja naše platforme, avtomatskih naročil in delovanja podatkov o transakcijah.

Podjetje od vseh zunanjih organizacij, ki ravnajo z osebnimi podatki ali le-te pridobivajo, zahteva, da upoštevajo načelo zaupnosti teh podatkov in spoštujejo pravice posameznika do zasebnosti ter delujejo v skladu z vsemi relevantnimi zakoni o varstvu osebnih podatkov in v skladu s tem Obvestilom o zasebnosti.

### 6. Uporaba Podatkov

Podjetje bo uporabljalo, hranilo, obdelovalo in ravnalo z vašimi osebnimi podatki v skladu s Splošno uredbo EU o varstvu podatkov 2016/679 in Zakonom o obdelavi osebnih podatkov (Varstvo posameznika) iz leta 2001, kakor je bil vsakokrat spremenjen ali nadomeščen.

Vaši osebni podatki (ne javno razpoložljivi podatki in/ali podatki, ki jih Podjetje že poseduje brez upoštevanja določb Splošne uredbe o varstvu podatkov), bodo zbrani in obdelani izrecno in izključno samo za namene, za katere so bili zbrani ('omejitev namena'), obenem pa mora tudi Podjetje zahtevati le tiste podatke, ki so potrebni za namene, za katere so bili zbrani.

Vaše osebne podatke smemo prenesti tudi izven Evropskega gospodarskega prostora. Če bomo takšen prenos izvedli, bomo zagotovili, da bo prenos podatkov zakonit in, da bodo ob tem, kot je to določeno z veljavnimi predpisi, uvedene vse ustrezne varnostne ureditve za zaščito vaših osebnih podatkov. Podjetje sledi navodilom Evropske komisije in bo skladno s tem zagotovila, da bo morebitna tretja država, kamor bi vaši podatki bili preneseni, v smislu zagotavljanja varstva vaših osebnih podatkov, s strani EU prepoznana in potrjena kot primerna država.

### 7. Vaše Soglasje

Uporaba vaših osebnih podatkov zahteva vaše predhodno soglasje, takšno soglasje boste podali v skladu s Pogodbo, ki je stranki predložena tekom postopka odprtja računa in je na voljo tudi na spletni strani Podjetja. Podjetje obravnava podano soglasje kot pravno podlago za obdelavo vaših osebnih podatkov. Pravico imate, da svoje soglasje kadarkoli umaknete ali prekličete in sicer tako, da nas kontaktirate preko telefona ali e-pošte: [dataprotection@goldenburgroup.eu](mailto:dataprotection@goldenburgroup.eu).

Če ste fizična oseba in uporaba vaših osebnih podatkov zahteva vaše soglasje, bo Podjetje od vas zahtevalo soglasje, ki pa mora biti podano prostovoljno, izrecno, utemeljeno in mora ponazarjati nedvoumen izraz vaše želje, ki bo v obliki izjave ali jasne privolitve predstavljalo soglasje za obdelavo podatkov.

GOLDENBURG GROUP LTD

1 Siafi Street  
Porto Bello BLD  
3042 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 2503 0299    Fax: +357 2403 0076  
info@topforex.com        Reg. Št.: HE328474  
www.topforex.com        DAVČNA Št.: 12328474D



## TOP FOREX

Če se bi v katerem koli primeru počutili prisiljene v podajanje soglasja ali bi utrpeli negativne posledice, v kolikor soglasja ne bi podali, potem vaše soglasje ne bo veljavno. Prav tako vaše soglasje ne sme biti sestavni del brezpogojnega in nespornega dela pogojev poslovanja, saj bi takšno dejanje pomenilo, da svojega soglasja niste podali prostovoljno.

### 8. Obdelava osebnih podatkov brez vašega soglasja

V določenih okoliščinah lahko podjetje obdeluje vaše podatke brez vašega soglasja. Najbolj relevantni so naslednji primeri:

- i) Kadar se obdelava izvaja v skladu z zakonsko obveznostjo, ki velja za upravljavca.
- ii) Kadar je obdelava potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali da se na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, izvedejo ukrepi pred sklenitvijo pogodbe.
- iii) Kadar je obdelava potrebna zaradi zaščite ključnih interesov posameznika.
- iv) Kadar je obdelava potrebna za izvajanje naloge, ki se opravlja v javnem interesu ali pri izvrševanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu ali tretji stranki, ki so ji posredovani podatki.
- v) Kadar je obdelava potrebna za namene zakonitih interesov upravljavca, razen v primeru, če imajo prednosti pred njimi osnovne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo podatki.

### 9. Kako dolgo traja hramba vaših osebnih podatkov

Podjetje mora hraniti vaše osebne podatke za tako dolgo, kot traja naše poslovno razmerje z vami (fizično osebo). Ko se poslovno razmerje konča, smemo vaše podatke hraniti še do pet (5) let po prekinitvi sodelovanja, skladno z zakonodajo, ki ureja Podjetje. Podjetje lahko iz pravnih, regulatornih in/ali drugih obligatornih razlogov hrani vaše osebne podatke več kot pet (5) let.

Roki hrambe so določeni z upoštevanjem vrste podatka, ki je zbran, in namena, za katerega je podatek zbran, prav tako se upoštevajo specifične zahteve, vezane na posamezno situacijo, upošteva se tudi potreba po uničenju zastarelih in neuporabljenih podatkov v najkrajšem razumnem času.

### 10. Upravljanje vaših osebnih podatkov in zaščitni ukrepi

Podjetje je za zagotovitev varstva vaših osebnih podatkov sprejelo vse potrebne organizacijske ukrepe. Poleg tega je Podjetje v izogib in v namen ublažitve vseh tveganj, ki bi lahko vplivala na vaše podatke, izvedlo interno izobraževanje zaposlenih. Zaposleni, ki obdelujejo vaše podatke, so usposobljeni glede spoštovanja zaupnosti podatkov o strankah in spoštovanja zasebnosti posameznikov. Menimo, da je kršitev vaše zasebnosti naša prednostna naloga, zato bo Podjetje okrepilo svoje interne procese za preprečitev vsakega tovrstnega dogodka.

Podjetje izvaja postopke v zvezi z zaščito vaših podatkov. Dostop do vaših podatkov imajo samo zaposleni in/ali vezani zastopniki, ki morajo imeti do podatkov dostop zato, da lahko zagotavljajo nemoteno izvajanje pogodbe med vami in Podjetjem.

Poleg tega osebne podatke hranimo po sistemu kombinacije različnih medijev; na zavarovanih računalniških pomnilnikih in zavarovanih informacijskih strežnikih in občasno, če je to potrebno, podatke hranimo tudi v papirnati obliki. Podjetje je sprejelo vse potrebne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki podatke ščitijo pred zlorabo, izgubo, nepooblaščenim dostopom, pred spremembo ali razkritjem.

Medtem, ko bomo mi uporabili vse razumne napore, da bomo ustrezno zaščitili vaše podatke, se zavedajte, da uporaba interneta nikoli ni povsem varna, in iz tega razloga ne moremo zagotoviti varnosti

GOLDENBURG GROUP LTD

1 Siafi Street  
Porto Bello BLD  
3042 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 2503 0299    Fax: +357 2403 0076  
info@topforex.com    Reg. Št.: HE328474  
www.topforex.com    DAVČNA Št.: 12328474D



## TOP FOREX

ali celovitosti vseh osebnih podatkov; tudi tistih, ki jih prenašate sami ali jih sami pridobivate preko interneta.

### 11. Spremembe Podatkov

Kadarkoli lahko Podjetje obvestite, če želite izvesti spremembo podatka, prav tako tudi, če želite, da podjetje izbriše podatek, ki ga hranimo o vas. Kontaktirajte nas preko e-pošte: [dataprotection@goldenburgroup.eu](mailto:dataprotection@goldenburgroup.eu). Skladno z vašimi navodili bomo spremenili ali izbrisali vaše podatke, razen kadar bi posamezni podatek morali hraniti iz regulatornih ali zakonskih namenov, da bi vam zagotovili izvajanje storitev, ki ste jih sami zahtevali ali, da bi lahko nadaljevali z vodenjem ustreznih poslovnih evidenc.

### 12. Pravica do Dostopa

Kot fizična oseba imate pravico pridobiti kopijo vsakega osebnega podatka, ki ga hranimo o vas, in nas pri tem opozoriti na vsako morebitno nepravilnost, ki bi jo zaznali. Poleg tega imate pravico zahtevati obrazložitev razloga za hrambo posameznega podatka.

Za oddajo te zahteve nas kontaktirajte, dokažite vašo identiteto in pojasnite, katere podatke potrebujete. Kontaktirate nas lahko preko e-pošte [dataprotection@goldenburgroup.eu](mailto:dataprotection@goldenburgroup.eu).

### 13. Vprašanja

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s tem Obvestilom o Zasebnosti, če želite izvesti spremembo vaših podatkov ali bi se želeli pritožiti, in tudi, če imate kakršna koli vprašanja o varnosti naše spletne strani, nam lahko pišete na [dataprotection@goldenburgroup.eu](mailto:dataprotection@goldenburgroup.eu).

V kolikor niste zadovoljni s kakovostjo storitev, ki vam jih zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov nudimo, imate kot fizična oseba pravico do vložitve pritožbe pri našem nadzornem organu, ki ga predstavlja Komisar za varstvo osebnih podatkov Republike Ciper.

### 14. Posodobitev tega Obvestila

To Obvestilo se lahko spremeni brez predhodnega obveščanja. Svetujemo vam, da občasno sami preverite obstoj morebitnih novih posodobitev.

GOLDENBURG GROUP LTD

1 Siafi Street  
Porto Bello BLD  
3042 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 2503 0299    Fax: +357 2403 0076  
info@topforex.com        Reg. Št.: HE328474  
www.topforex.com        DAVČNA Št.: 12328474D